

tuomarit G. F. Mancini, F. A. Schockweiler, P. G. J. Kapteyn (esittelevä tuomari), C. Gulmann, J. L. Murray, P. Jann, H. Ragnemalm ja L. Sevón, julkisasiamies: G. Cosmas, kirjaaja: hallintovirkamies L. Hewlett, on antanut 29.2.1996 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

- 1) *Kanne hylätään.*
- 2) *Komissio velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.*

(¹) EYVL N:o C 174, 25.6.1994

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

29 päivänä helmikuuta 1996,

asiassa C-193/94 (Amtsgericht Tiergartenin esittämä ennakkoratkaisupyyntö), rikosoikeudenkäynnit Sofia Skanavia ja Konstantin Chryssanthakopoulosia vastaan (¹)

(*Henkilöiden vapaa liikkuvuus — Ajokortti — Vaihtamisvelvollisuus — Seuraamukset*)

(96/C 133/15)

(*Oikeudenkäyntikieli: saksa*)

(*Väliaikainen käännös; lopullinen käännös julkaistaan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa*)

Asiassa C-193/94, jonka Amtsgericht Tiergarten, Berliini, on saattanut EY:n perustamissopimuksen 177 artiklan mukaisesti yhteisöjen tuomioistuimen käsiteltäväksi saadakseen tässä kansallisessa tuomioistuimessa vireillä olevissa rikosasioissa, joissa vastaajina ovat Sofia Skanavi ja Konstantin Chryssanthakopoulos, ennakkoratkaisun perustamissopimuksen 6, 8 a ja 52 artiklan tulkinnasta, yhteisöjen tuomioistuin, toimien kokoonpanossa: presidentti G. C. Rodríguez Iglesias, jaostojen puheenjohtajat C. N. Kakouris ja G. Hirsch sekä tuomarit G. F. Mancini (esittelevä tuomari), F. A. Schockweiler, J. C. Moitinho de Almeida, C. Gulmann, J. L. Murray, P. Jann, H. Ragnemalm ja L. Sevón, julkisasiamies: P. Léger, kirjaaja: johtava hallintovirkamies D. Louterman-Hubeau, on antanut 29.2.1996 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

- 1) *Yhteisön oikeuden nykytilassa ja ennen yhteisön ajokortista 29 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/439/ETY voimaantuloa EY:n perustamissopimuksen 52 artiklan määräysten vastaista ei ole se, että jäsenvaltio vaatii toisen jäsenvaltion myöntämän ajokortin haltijaa, jotta hän voisi siellä säilyttää oikeutensa kuljettaa moottoriajoneuvoa, vaihtamaan ajokorttinsa vastaanottavan jäsenvaltion ajokorttiin vuoden määräajassa siitä, kun kyseisen ajokortin haltija on hankkinut vakinaisen asuinpaikkansa tämän valtion alueelta.*
- 2) *Perustamissopimuksen 52 artiklan vastaista on se, että jos henkilö, joka olisi voinut saada vastaanottavalta valtiolta ajokortin vaihtamalla sen toisen jäsenvaltion myöntämään ajokorttiin, kuljettaa moottoriajoneuvoa,*

vaikka hän ei ole näin vaihtanut ajokorttiaan asetetussa määräajassa, teko rinnastetaan ajokorttita ajoon, josta voidaan tuomita vankeuteen tai sakkoon, ottaen huomioon tästä aiheutuvat, kyseisessä kansallisessa oikeusjärjestyksessä säädettyjen kaltaiset seuraukset.

(¹) EYVL N:o C 233, 20.8.1994

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(viides jaosto),

29 päivänä helmikuuta 1996,

asiassa C-215/94 (Bundesfinanzhofin esittämä ennakkoratkaisupyyntö), Jürgen Mohr vastaan Finanzamt Bad Segeberg (¹)

(*Arvonlisävero — Palvelun suorituksen käsite — Maidontuotannosta lopullisesti luopuminen — Asetuksen (ETY) N:o 1336/86 nojalla saatu hyvitys*)

(96/C 133/16)

(*Oikeudenkäyntikieli: saksa*)

(*Väliaikainen käännös; lopullinen käännös julkaistaan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa*)

Asiassa C-215/94, jonka Bundesfinanzhof on saattanut EY:n perustamissopimuksen 177 artiklan mukaisesti yhteisöjen tuomioistuimen käsiteltäväksi saadakseen tässä kansallisessa tuomioistuimessa vireillä olevassa asiassa Jürgen Mohr vastaan Finanzamt Bad Segeberg ennakkoratkaisun jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste 17 päivänä toukokuuta 1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY (EYVL 1977 L 145, s. 1) 6 artiklan 1 kohdan ja 11 artiklan A kohdan 1 alakohdan a alakohdan tulkinnasta, yhteisöjen tuomioistuin (viides jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja D. A. O. Edward sekä tuomarit J.-P. Puissochet, J. C. Moitinho de Almeida, C. Gulmann (esittelevä tuomari) ja L. Sevón, julkisasiamies: F. G. Jacobs, kirjaaja: johtava hallintovirkamies H. A. Rühl, on antanut 29.2.1996 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

Jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste 17 päivänä toukokuuta 1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY 6 artiklan 1 kohtaa ja 11 artiklan A kohdan 1 alakohdan a alakohdan on tulkittava siten, että maidontuotannosta lopullisesti luopumista koskevan hyvityksen vahvistamisesta 6 päivänä toukokuuta 1986 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1336/86 mukainen maataloudenharjoittajan sitoutuminen maidontuotannosta luopumiseen ei ole palvelun suoritus. Tästä saatua hyvitystä ei näin ollen ole verotettava liikevaihtoverotuksessa.

(¹) EYVL N:o C 275, 1.10.1994